



DRESDEN

UMLAND

DRESDEN SURROUNDINGS



dresden.de/tourismus

  Dresdeninformation

Dresden.
Elbland.



SCHWIMMEN MIT PINGUINEN

SPREEWELTEN LÜBBENAU -
DAS ERLEBNISBAD MIT TOLLKÜHNEN
PINGUINEN UND FANTASTISCHER
SAUNAWELT.



Spreewelten GmbH
Alte Huttung 13
03222 Lübbenau
www.spreewelten.de

SPREEWELTEN
PINGUINBAD | SAUNA | HOTEL

INHALT · CONTENTS

- 2 Dresden Elbland · *Dresden Elbe Region*
- 18 Lausitz · *Lusatia*
- 26 Sächsische Schweiz · *Saxon Switzerland*
- 38 Erzgebirge · *Ore Mountains*
- 46 Lageplan · *map*

SYMBOLERKLÄRUNG · SYMBOLS

-  Aussichtsplattform · *viewing platform*
-  Barrierefrei · *disabled access*
-  Biergarten · *beer garden*
-  Eigene Parkplätze · *parking*
-  Kreditkartenzahlung · *credit cards accepted*
-  Spielplatz · *playground*
-  Restaurant · *restaurant*
-  Vegetarische Speisen · *vegetarian dishes*
-  Vegane Speisen · *vegan dishes*
-  Wanderrouten · *hiking trails*
-  WLAN · *WiFi*

IMPRESSUM

Herausgeber: Dresden Information GmbH, Prager Straße 2b, 01069 Dresden

Fotos: Sebastian Weingart (Titel), Anton Baranenko (AB), Achim Meurer (AM), Bad Schandauer Kur- und Tourismus GmbH (BS), Dirk Rueckschloss (DR), Dirk Poetsch (DP), Tourismusverband Erzgebirge/Dennis Stratmann (DS), Eric Gross (EG), Frank Höppner (FH), Fotoatelier Meissner (FM), Grit Dörre (GD), Juergen Lösel (JL), Lutz Flöter (LF), Lars Neumann (LN), Martin Dietrich (MD), AdobeStock/Mike Mareen (MM), Oliver Killig (OK), Phillip Maethner/Detlev Müller/Ortwin Rill (PDO), Philipp Herfort (PH), René Gaens (RG), Sylvio Dittrich (SD), Sebastian Weingart (SW), Tobias Ebert (TE), Toni Kretschmer (TK), Fotostudio Corinna/Thomas Malik (TM), Torsten Rogge (TR)

Nicht aufgeführte Fotos wurden von den jeweiligen Präsentationspartnern geliefert.

Lageplan: © Openstreetmap Mitwirkende (ODbL)

Zur besseren Lesbarkeit wird von der gleichzeitigen Verwendung der Sprachformen männlich/weiblich/divers abgesehen. Im Sinne der Gleichbehandlung gelten entsprechende Begriffe für alle Geschlechteridentitäten. Diese redaktionelle Entscheidung ist wertfrei.

Alle Angaben ohne Gewähr. Stand Mai 2023

DRESDEN ELBLAND

DRESDEN ELBE REGION

Weißeritzbahn



Entlang des grünen Elbtals rund um Dresden erstreckt sich eine Region voller kultureller Highlights, Natur und Genuss. Traditionsreiche Weingüter an malerischen Weinbergen, barocke Schlösser und gepflegte Parkanlagen sind attraktive Ziele für Wanderer, Radfahrer und Genießer.

Along the green Elbe Valley around Dresden, a region full of cultural highlights, nature and indulgence unfolds. Traditional wineries, baroque castles and well-maintained parks are attractive destinations for hikers, cyclists and connoisseurs.





Anzeige

GEDENKSTÄTTE EHRENHAIN ZEITHAIN

Ausstellungs- und Erinnerungsort

Die Gedenkstätte befindet sich im Ehrenhain Zeithain, einem von vier Friedhöfen, auf denen mehr als 25 000 sowjetische Kriegsgefangene ruhen, die 1941–1945 in einem Kriegsgefangenenlager der Wehrmacht verstorben sind. Gründe waren vor allem mangelhafte Ernährung und katastrophale hygienische Bedingungen. Die Geschichte des Lagers wird in einer Dauerausstellung und mit regelmäßigen Sonderausstellungen unter anderem in einer ehemaligen Lagerbaracke dargestellt. Die Gedenkstätte ist vom Elberadweg mit dem Fahrrad über das Dorf Zeithain gut erreichbar.

The memorial is located at the Ehrenhain Zeithain, one of four cemeteries for approximately 25 000 Soviet prisoners of war who died in a Wehrmacht prisoner of war camp. Main causes were inadequate nutrition and catastrophic hygienic conditions. The history of the camp is presented in a permanent exhibition and with regular special exhibitions, partly in a former camp barrack.

Gedenkstätte Ehrenhain Zeithain

Zum Ehrenhain 1, 01619 Zeithain

Tel. +49 3525 760392 · www.stsg.de/cms/zeithain/startseite

Lageplan · map

8

P

🕒 Mo–Do 10–16 Uhr, Fr 10–14 Uhr, Sa/So/Feiertage 10–16 Uhr

📍 Bus 439 bis Ehrenhain (700 m Fußweg) · Bahnhof Zeithain (2 km Fußweg)



Anzeige

SAUNADORF OSCHATZ

Entspannen in sieben Saunen und Saunagarten

Genießen Sie im Saunadorf Oschatz ganzjährig die Vorzüge von sechs verschiedenen temperierten Saunen (55°C–110°C) und einem Dampfbad. Klassische Sauna mit Aufgüssen zu jeder vollen Stunde, Dampfbad und Sanarium im Innenbereich sowie Ruusu®-Sauna, Salzkristallsauna, Tuli®-Sauna und Kräutersauna im Außenbereich stehen zur Verfügung. Zwischen den Saunagängen können Sie im Saunagarten mit Soleaußenbecken und Ruhehaus entspannen, eine wohltuende Massage genießen oder sich im Restaurant kulinarisch verwöhnen lassen.

Experience six saunas and a steam bath year-round at Saunadorf Oschatz. Enjoy the classic sauna with hourly infusions, indoor steam bath, and Sanarium. Outdoors, discover the Ruusu®, salt crystal, Tuli®, and herbal saunas. Delight in restaurant cuisine or relax in the sauna garden with a saltwater pool or with a massage.

Saunadorf Oschatz

Berufsschulstraße 20, 04758 Oschatz · Tel. +49 3435 976240
platsch@oschatz-erleben.de · www.oschatz-erleben.com

Lageplan · map

9



🕒 Mo/Di/Do/So 11–21 Uhr, Mi 11–18 Uhr (18–21 Uhr Frauensauna),
Fr/Sa 11–22 Uhr · Juni–August: Mi–So 13–20 Uhr

📍 RE 50 bis Bahnhof Oschatz, weiter mit Stadtbus bis Heinrich-Mann-Straße

Fahrradverleih Rent a bike

CITY BIKES
E-BIKES
TREKKING BIKES
KID'S BIKES

Rückgabe
bis 24 Uhr
Return until
midnight



Buchung und Abholung vor Ort/Booking and pick-up on site

Dresden Information Fahrradverleih/Bike Rental

QF Passage, Neumarkt 2, 01067 Dresden

Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 10-18 Uhr, So 10-15 Uhr



ONLINEBUCHUNG BOOK ONLINE
DRESDENINFORMATION.DE/FAHRRADVERLEIH





KULTURLANDSCHAFT MORITZBURG

Barocke Schönheit und aktive Erlebnisse

Die Moritzburger Wald- und Teichlandschaft ist mit ihrer barocken Schlossanlage, dem Fasanenschlösschen und angrenzenden Leuchtturm als grüne Erholungsoase beliebt. Weitläufige Wanderwege und Radrouten bieten Familien sowie Sportlern vielfältige Ausflugsmöglichkeiten. Das Käthe Kollwitz Haus oder der BRÜCKE WEG laden Kunst- und Kulturinteressierte zu Moritzburger Entdeckungen abseits der barocken Kulisse ein. Kletter- und Tierfreunde finden im Wildgehege, in den beiden Hochseilgärten und auf der Erlebnisplantage vielfältige Angebote. Der Moritzburger Königsweg, ein sächsischer „Wanderliebbling“, verbindet die Sehenswürdigkeiten des Ortes.

The Moritzburg forest and pond landscape with its baroque castle complex, the Pheasant's Castle and the adjacent lighthouse is a popular green oasis for recreation. Hiking trails, cycle routes, a game reserve, two high ropes courses and the Käthe Kollwitz House offer a variety of leisure activity.

Moritzburg Information

Schlossallee 3b, 01468 Moritzburg

Tel. +49 35207 8540 · www.kulturlandschaft-moritzburg.de

Lageplan · map

3



🕒 April–Oktober: täglich 10–16 Uhr · November–März: Di–So 10–16 Uhr

🚌 (H) Bus 477 ab Dresden-Neustadt bis Moritzburg Schloss



Anzeige

KARL MAY MUSEUM

Abenteuer im Wilden Westen

Karl May (1842–1912), der Schöpfer unvergänglicher Romanhelden wie Winnetou, Old Shatterhand und Kara Ben Nemsî, ist seit Generationen der beliebteste und meistgelesene deutsche Schriftsteller. In seinem ehemaligen Wohnhaus, der „Villa Shatterhand“, entdecken Sie Mays bewegtes Leben und literarisches Werk. Im über 90 Jahre alten Wildwest-Blockhaus „Villa Bärenfett“ gibt es eine einzigartige Sammlung zur kulturhistorischen Lebenswelt der Indianervölker Nordamerikas mit Objekten aus dem 18. bis 20. Jahrhundert zu bestaunen.

Karl May created timeless literary heroes such as Winnetou and Old Shatterhand. In his former residence 'Villa Shatterhand' you can explore May's eventful life. The more than 90-year-old Wild West log cabin 'Villa Bärenfett' houses a unique collection showcasing the cultural and historical world of Native American tribes in North America, featuring objects from the 18th to the 20th century.

Karl May Museum Radebeul

Karl-May-Straße 5, 01445 Radebeul
Tel. +49 351 8373010 · www.karl-may-museum.de

Lageplan · map

2



🕒 Di–So/Feiertage 10–18 Uhr

📍 Tram 4 bis Schildenstraße



Anzeige

SCHLOSS WACKERBARTH

Europas erstes Erlebnisweingut

Wo früher Grafen residierten, begrüßt heute Europas erstes Erlebnisweingut – eine der „Unique Wineries of the World“ (VINUM) – täglich seine Gäste. Erleben Sie ein einzigartiges Ensemble aus barocker Anlage, malerischen Weinbergen und moderner Manufaktur, veredelt mit ausgesuchten Veranstaltungen, ausgezeichneten „Cool Climate“-Weinen und den prickelnden Gaumenfreuden einer der besten Sektmanufakturen Deutschlands. Ob tägliche Führung, Weinprobe im Gasthaus oder ein entspannter Ausflug zum „Weinsommer“ – Schloss Wackerbarth verwandelt Zeit in Genuss.

Where counts once resided, Europe's first adventure winery – one of the 'Unique Wineries of the World' (VINUM) – now welcomes its guests every day. Experience a unique ensemble of baroque grounds, vineyards and modern manufactory. Whether it's a daily guided tour, wine tasting at the restaurant, or a relaxed trip to the 'Wine Summer' – Schloss Wackerbarth welcomes you.

Schloss Wackerbarth

Wackerbarthstraße 1, 01445 Radebeul
Tel. +49 351 89550 · www.schloss-wackerbarth.de

Lageplan · map

2



🕒 Täglich geöffnet, Zeiten siehe Internet

📍 Tram 4 bis Schloss Wackerbarth



EG

Anzeige

RADEBEUL

Paradies für Genießer und Kulturinteressierte

Inmitten der Weinberge vor den Toren Dresdens, direkt am Elberadweg bietet Radebeul idyllische Natur, historische Sehenswürdigkeiten, kulturelle Impulse, kulinarische Genüsse und köstlichen Wein. Die älteste und größte Raddampferflotte der Welt legt in Radebeul an und eine historische Schmalspurbahn rattert durch den Löbnitzgrund. Jedes Jahr feiern über 30 000 Cowboy- und Indianerfreunde gemeinsam mit indianischen Gästen aus Nordamerika die Karl-May-Festtage. Das Herbst- und Weinfest bietet die Bühne für das Internationale Wandertheaterfestival und lockt jährlich im September über 50 000 Besucher aus ganz Europa nach Altkötzschenbroda.

Nestling among the picturesque vineyards along the Elbe, right on Dresden's doorstep, is Radebeul – Saxony's answer to Nice. The delights of wine, nature and culture merge uniquely here in a Mediterranean ambience. There are many ways to explore the town: on foot, by bike, on a steamer or on the narrow-gauge railway line.

Tourist Information Radebeul

Hauptstraße 12. 01445 Radebeul · Tel. +49 351 8311830

tourismus@radebeul.de · www.radebeul.de

Lageplan · map

2



🕒 April–Oktober: Mo–Fr 10–17 Uhr · November–März: Mo–Fr 10–16 Uhr

📍 S-Bahn S1/Bus 475 bis Radebeul S-Bahnhof Ost



Dresden.
Elbland

MD

DRESDEN INFORMATION

Dresden und das Elbland entdecken

Dresdner und Gäste der Stadt finden in der Dresden Information vielfältige Angebote zum Entdecken, Erleben und Erholen. Das Serviceangebot der Dresden Information umfasst kostenlose Beratung rund um Ihren Aufenthalt im Dresdner Elbland, die Buchung von Unterkünften, Reisen, Stadtrundgängen, Rundfahrten und Ausflügen in die Umgebung. Außerdem gibt es einen Ticketservice, Bücher, Souvenirs und Geschenkideen rund um das Thema Dresden und Sachsen. Beim hauseigenen Fahrradverleih stehen Citybikes, Kinderfahrräder und E-Bikes für die individuelle Erkundung der Stadt und ihrer Umgebung bereit.

The services offered by Dresden Information include a ticket service, accommodation bookings, city tours, sightseeing trips, and excursions. The in-house bike rental provides bicycles for individual exploration of the city and its surroundings.

Dresden Information

Neumarkt 2 (QF Passage, Untergeschoss), 01067 Dresden
Tel. +49 351 501501 · www.dresden.de/tourismus

Lageplan · map

1



🕒 März–Dezember: Mo–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–18 Uhr, So/Feiertage 10–15 Uhr
Januar/Februar: Mo–Fr 10–18 Uhr, So/Feiertage 10–15 Uhr

🚊 Tram 1, 2, 4 bis Altmarkt



Anzeige

WEINGUT SCHUH

Auszeit auf dem Familienweingut

In der Vinothek direkt am Weingut entdecken Weinkenner und Weineinsteiger gute Weine unter fachkundiger Beratung. Nur eine halbe Autostunde von Dresden entfernt, genießen die Gäste ihre Weine nebst Flammkuchen wahlweise entspannt im Schatten einer ausladenden Platane oder auf der Sonnenterrasse im historischen Hof. Lust, länger zu bleiben? Pension und Vinotel bieten gemütliche Gästezimmer. Erleben Sie Weinbergs- und Kellereiführungen nach Voranmeldung. Das nahe am Elberadweg gelegene Weingut schlägt mit dem Winzerhandwerk eine Brücke zwischen Tradition und Moderne.

In the vinotheque at the winery, you can discover the estate's own wines with expert advice. Located close to the Elbe cycle path, the winery offers guided tours by appointment. In the historic courtyard, guests can enjoy their wines and tarte flambée while relaxing in the shade of a plane tree or on the sun terrace. Fancy staying longer? Guest house and Vinotel offer cosy guest rooms.

Weingut Schuh

Dresdner Straße 314, 01640 Sörnewitz
Tel. +49 3523 84810 - www.weingut-schuh.de

Lageplan · map

4



🕒 Di–Fr 12–18 Uhr, Sa 11–16 Uhr, So 10–16 Uhr

📍 Bus 401 bis Sörnewitz Boselblick (Weingut)



DP

Anzeige

WEINGUT DREI HERREN

Kultur und Genuss mit Elbtalblick

Wein und Kunst genießen in hinreißender Kulturlandschaft an der sächsischen Weinstraße. Verkosten Sie hochwertige Weine in der Vinothek, auf der Sonnenterrasse oder im Weinrestaurant. Dort erwartet Sie aus Produktionen überwiegend regionaler Erzeuger eine saisonale Frischküche auf hohem Niveau. Vom Weingut aus führt ein Wein- und Kunst-Rundwanderweg durch die Steillage des Hermannsberges zum historischen Aussichtspunkt „Steinerne Schnecke“ (erste Hälfte 17. Jahrhundert). Von dort aus bietet sich ein atemberaubender Panoramablick über das Dresdner Elbtal bis in die Sächsische Schweiz.

Taste high-quality wines in the vinothèque, on the sun terrace, or in the wine restaurant with seasonal fresh cuisine of a high standard. A circular wine and art trail leads from the winery to the 'Steinerne Schnecke' vantage point with a breathtaking panoramic view over the Dresden Elbe Valley to Saxon Switzerland.

Weingut DREI HERREN

Weinbergstraße 34, 01445 Radebeul

Tel. +49 351 7956099 · www.weingutdreiherren.de

Lageplan · map

2



🕒 Do/Fr 15–21 Uhr, Sa/So/Feiertage 12–21 Uhr (Restaurant und Vinothek),
zusätzlich Mo–Mi 10–18 Uhr (Vinothek)

📍 S-Bahn S1 bis Radebeul-Ost, weiter zu Fuß (ca. 20 Minuten)



Anzeige

WEINGUT HOFLÖSSNITZ

Weinkultur seit 1401

Umrahmt von den Rebhängen der Lage „Goldener Wagen“ ist die Weingutanlage Hoflössnitz in Radebeul ein lebendiges Denkmal sächsischer Weinbautradition. Der Gutshof beherbergt das einzige Weinbaumuseum Sachsens sowie das Besucher- und Informationszentrum Sächsische Weinstraße. Die Weinstube mit Weinterrasse und das Gästehaus laden zum Genießen und Verweilen ein. Im historischen Festsaal finden im Sommerhalbjahr regelmäßig Kammerkonzerte statt. Die umgebenden Weinberge werden von der Weingut Hoflössnitz GmbH bewirtschaftet, deren Vinothek für die Gäste ein breites Angebot von Weinen und Sekten der Hoflössnitz und anderer Erzeuger bereithält.

The Hoflössnitz wine estate in Radebeul is a living monument to Saxon winegrowing tradition. The estate houses a wine museum, a wine tavern, a guest house, a historic banqueting hall and a vinotheque offering a wide range of wines and sparkling wines from regional producers.

Stiftung Hoflössnitz

Knohlweg 37, 01445 Radebeul

Tel. +49 351 8398333 · www.hofloessnitz.de

Lageplan · map

2



🕒 Täglich 10–18 Uhr

📍 Tram 4 bis Landesbühnen Sachsen · S-Bahn S1 bis Radebeul-Weintraube



LN

Anzeige

MEISSEN, MORITZBURG UND RADEBEUL

Unterwegs mit Bus und Bahn


Nutzen Sie Bus und Bahn für einen Ausflug in die Region Dresden Elbland. Die S-Bahn S1 bringt Sie von Dresden in die Porzellan- und Weinstadt Meißen. Dort können Sie die historische Altstadt und die Porzellan-Manufaktur Meissen besuchen. Die Buslinie M chauffiert Sie von April bis Ende Oktober in 30 Minuten zum Schloss Moritzburg. Schließlich geht es mit der historischen Löbnitzgrundbahn nach Radebeul, um eines der Weingüter zu besichtigen. Von Radebeul nehmen Sie die S-Bahn S1 oder die Straßenbahnlinie 4 zurück nach Dresden.

Hop on the bus or train for a trip to the Dresden Elbland region, visiting Meissen, Moritzburg and Radebeul. The rapid-transit S1 train, Bus Route M and the historical Lössnitzgrund railway are a simple, convenient way to explore the region. Information on timetables and fares can be found at www.vvo-online.de/en or en route at www.vvo-mobil.de.

VVO Verkehrsverbund Oberelbe GmbH

VVO-InfoHotline: +49 351 8526555

www.vvo-online.de

  Fahrpläne und Tarife finden Sie unter www.vvo-online.de
oder für unterwegs: www.vvo-mobil.de

Die Geschenkidee!

DRESDEN GUTSCHEIN



Der Dresden-Gutschein passt immer.
Für erholsame Reisen, spannende
Erlebnisangebote, romantische Dinner und
unvergessliche Konzerte. Einfach online
bestellen und echte Freude schenken!

**Bestellung unter
www.dresden-gutschein.de**



AB

Anzeige

SCHLOSS BURGK

Zwischen Kunst und Kohle

Umgeben von einem idyllischen Park ist Schloss Burgk nicht nur eine touristische Perle, sondern das Schatzkästchen der Stadt Freital. Die einstige Residenz des Freiherrn Dathe von Burgk beherbergt heute die Städtischen Sammlungen. Sie finden hier eine hochkarätige Sammlung Dresdner Kunst mit Werken von Altenkirch über Dix bis Zwitscher und können der 500-jährigen Geschichte des Steinkohlebergbaus in der Region und der bewegten Stadtgeschichte nachspüren. Zudem gibt es regelmäßig erlesene Sonderausstellungen. Attraktionen sind das Besucherbergwerk, ein bergbaulicher Erlebnisspielplatz und die erste elektrische Grubenlok der Welt.

Burgk Castle is a tourist showpiece and a treasure chest for the town of Freital, today housing the town's historical collections. Visitors can learn about the town's history and view top-class works of art by Altenkirch, Dix and Zwitscher. Other nearby attractions are a mining visitor centre and a mine-themed adventure playground.

Schloss Burgk

Altburgk 61, 01705 Freital

Tel. +49 351 6491562 · www.freital.de/Schloss-Burgk

Lageplan · map

5



🕒 Museum: Di–Fr 12–16 Uhr, Sa/So/Feiertage 10–17 Uhr · Park und Hof: täglich

📍 S-Bahn S3 bis Freital-Potschappel, weiter zu Fuß (ca. 20 Minuten)

LAUSITZ

LUSATIA

A photograph of the Rakotzbrücke, a natural stone arch bridge in the Lausitz region. The bridge is a single, massive stone arch that spans a river. The surrounding area is lush with green trees and foliage. The sky is blue with some white clouds. The water in the river is calm, reflecting the bridge and the surrounding greenery.

Rakotzbrücke

Die historische Kulturlandschaft bietet den reizvollen Kontrast zwischen idyllischen Naturräumen und industriellem Erbe. Die Lausitz lässt sich beim Wassersport, Radfahren und Spazieren gehen entdecken. Im Südosten der Region lockt das Naturparadies Zittauer Gebirge Wanderer und Naturliebhaber an.

The historic cultural landscape offers a charming contrast between idyllic natural spaces and industrial heritage. Lusatia can be discovered by water sports, cycling and walking. The natural paradise of the Zittau Mountains attracts hikers.





Anzeige

STADT BAUTZEN

1000 Jahre Geschichte(n) in der Oberlausitz

Unweit von Dresden entfernt, auf einem Granitplateau oberhalb der sich schlängelnden Spree, liegt die malerische Altstadt von Bautzen. Die Stadt der Türme lädt Besucher mit ihrem mittelalterlichen Flair, prachtvollen Bürgerhäusern und der fast vollständig erhaltenen Stadtbefestigung zu einem Bummel durch die Jahrhunderte ein. Auch die einzigartige sorbische Kultur lässt sich vor Ort entdecken, unter anderem bei einem Theater- oder Restaurantbesuch.

Not far from Dresden, on a granite plateau above the meandering Spree river, lies the picturesque old town of Bautzen. The city of towers invites visitors with its medieval flair, magnificent bourgeois houses and the almost completely preserved city fortifications for a stroll through the centuries. Everywhere there are traces of the coexistence of Sorbs and Germans.

Tourist-Information Bautzen-Budyšin

Hauptmarkt 1, 02625 Bautzen

Tel. +49 3591 42016 · www.tourismus-bautzen.de

Lageplan · map



16

🕒 April–Oktober: Mo–Fr 9–17 Uhr, Sa/So/Feiertage 9–15 Uhr
November–März: Mo–Fr 9–17 Uhr, Sa/Adventssonntage 9–14 Uhr
24./31.12. sowie Feiertage geschlossen

🚶 Trilex/Trilex-Express bis Bahnhof Bautzen, weiter zu Fuß (ca. 15 Minuten)



Anzeige

DIE GEHEIME WELT VON TURISEDE

Kulturinsel Einsiedel

Am Schnittpunkt dreier Kulturen, weitab vom Stress der Gegenwart, versteckt sich die zauberhafte Welt der legendären Turiseder. Ein Wohlfühlort für die Seele und zugleich voller spannender Erlebnisse für Jung und Alt. Ein Tag ist nicht genug und die Nacht spektakulär, daher ist die geheime Welt von Turisede auch der perfekte Ort für den kleinen Urlaub zwischendurch. Schlafen wie die Turiseder können die Gäste in einzigartigem Erlebnis-Ambiente. Vom Baumhaus-Hotel über Erdhäuser bis zu Baumbetten und Vogelbaumhütten – die Vielfalt ist enorm. Selbst Camping ist möglich.

At the crossroads of three cultures, far from the rush of the present, hides the secret world of the legendary Turisedeans. A place of well-being for the soul and at the same time full of exciting experiences. One day is not enough and the nights are spectacular. That's why the enchanting world of Turisede is also a perfect destination for a holiday in between.

Geheime Welt von Turisede

Kulturinsel Einsiedel 1, 02829 Neißbeau
Tel. +49 35891 49113 · www.turisede.de

Lageplan · map

17



🕒 Täglich ab 10 Uhr (außer in den Weihnachtsferien)

📍 Regionalbahn bis Bahnhof Görlitz → Bus 69 bis Zentendorf/Kulturinsel



Anzeige

BRAUEREIFÜHRUNG in der Radeberger Exportbierbrauerei

Was haben die Glenfiddich Whiskybrennerei in Schottland, das Weingut Morandell in Südtirol und die Exportbierbrauerei in Radeberg gemeinsam? Richtig. Ihnen allen würde etwas fehlen, gäbe es keine Führungen durch die Räumlichkeiten. Das Brauerei-Team freut sich darauf, wissbegierige Besucherinnen und Besucher im neuen Gästezentrum begrüßen zu können. Abgesehen von den klassischen Besichtigungsinhalten, wie Brauereirundgang, Verkostung von Radeberger Pilsner und Radeberger Zwickel, werden auch Neuigkeiten präsentiert. Zudem gibt es für alle Gäste einen Gutschein für den Brauerei-Shop und eine Überraschung obendrauf.

The brewery team looks forward to welcoming curious visitors to the new visitor centre. Apart from the classics, such as the brewery tour, tastings of Radeberger Pilsner and Radeberger Zwickel, fresh content will also be presented. In addition, all guests receive a voucher for the brewery shop and a surprise on top.

Radeberger Exportbierbrauerei GmbH

Dresdener Straße 2, 01454 Radeberg

Tel. +49 3528 454880 · www.radeberger.de/brauereifuehrungen

Lageplan · map

7



🕒 Di-Sa 10-18 Uhr und an ausgewählten Feiertagen

📍 Bahnhof Radeberg (nur 4 Minuten Fußweg bis zur Brauerei)



TK

Anzeige

NEUER BRAUEREI-SHOP in der Radeberger Exportbierbrauerei

Was wäre eine traditionsreiche Brauerei mit einer über 150-jährigen Geschichte ohne einen umfangreichen Fanartikel-Verkauf? Richtig, nur halb so schön. Damit die zahlreichen Besucherinnen und Besucher nach ihrer Brauereiführung ein Stück Radeberger Exportbierbrauerei mit nach Hause nehmen können, hat der Brauerei-Shop um die Besichtigungen herum exklusiv für Gäste geöffnet. Egal ob schickes Basecap, hochwertige Laptoptasche, limitiertes Bierglas oder lässiger Hoody, es ist für alle Geschmäcker etwas dabei. Und ein Radeberger Pilsner oder Alkoholfrei aus dem Kühlschrank gibt's selbstverständlich auch!

The brewery shop is open exclusively for tour guests. Be it a fancy baseball cap, a premium laptop bag, a limited edition beer glass or a casual hoody, there's something for everyone. And of course there's a Radeberger Pilsner or non-alcoholic from the fridge, too!

Radeberger Exportbierbrauerei GmbH

Dresdener Straße 2, 01454 Radeberg

Tel. +49 3528 454880 · www.radeberger.de

Lageplan · map

7



🕒 Mo/Do 15–17 Uhr sowie zu den Brauereiführungen

📍 Bahnhof Radeberg (nur 4 Minuten Fußweg bis zur Brauerei)

dresden.de/

DRESDEN

MUSEUMS CARD



Freier Eintritt in
die bekanntesten
Museen und
Ausstellungen

*Free admission
to the most
famous
museums and
exhibitions*

Erhältlich bei der
Dresden Information
*Available at the
Dresden Information*

Print@home-Ticket:
dresden.de/museumscard

© SKD Gemäldegalerie Alte Meister

Dresden.
Dresden

DRESDEN
INFORMATION

Offizielle Tourismuszentrale
der Landeshauptstadt Dresden



PH

Anzeige

NATURPARK ZITTAUER GEBIRGE

Grenzenlose Momente erleben

Es erwartet Sie purer Wandergenuss inmitten einer beeindruckenden Kulturlandschaft im Dreiländereck zu Tschechien und Polen. Auf etwa 435 Kilometern gut markierter Wanderwege können Sie die Schönheit der Natur hautnah erleben. Besonders zu empfehlen ist der 107 Kilometer lange Oberlausitzer Bergweg, der vom Oberlausitzer Bergland bis ins Zittauer Gebirge führt. Auf Familien wartet der Steinzoo mit seinen spannenden Abenteuer-touren darauf, erkundet zu werden. Lassen Sie sich verzaubern und erleben Sie unvergessliche Momente in der Natur!

Discover the beauty of nature at the tripoint of Czech Republic and Poland on 435 kilometres of well-marked hiking trails. The 107-kilometre-long Oberlausitzer Bergweg is a must-see, leading from the Oberlausitzer Bergland to the Zittauer Gebirge. Families can enjoy the exciting adventure tours of the Stone Zoo. Enchanting and unforgettable moments in nature await you!

Tourismuszentrum Naturpark Zittauer Gebirge

Markt 9, 02763 Zittau

Tel. +49 3583 549940 · www.zittauer-gebirge.com

Lageplan · map

18



Mai–Oktober: Mo–Fr 9–18 Uhr, Sa 9–13 Uhr, So 10–12 Uhr



Regionalbahn ab Dresden-Hauptbahnhof bis Zittau

SÄCHSISCHE SCHWEIZ

SAXON SWITZERLAND

Schrammsteinaussicht



Die bekanntesten Highlights der Region sind die Basteiaussicht und die Festung Königstein. Wanderwege leiten Besucher in der Sächsischen Schweiz auf hunderten Kilometern zu beeindruckenden Naturerlebnissen am Elbtal und entlang bizarrer Felsformationen bis hinauf auf die Gipfel der Tafelberge.

The most famous highlights of the region are the Bastei and Königstein fortress. Hiking trails guide visitors along the Elbe Valley all the way up to the summits of the table mountains.





BS

Anzeige

HISTORISCHER PERSONENAUFZUG

Technisches Denkmal

Der freistehende Personenaufzug ist durch eine 35 Meter lange und drei Meter breite Brücke mit dem Waldweg verbunden. Der ehemalige Hotelier Rudolf Sendig schuf den Aufzug als kürzeste Verbindung zur Stadt und wollte damit den Besuch seiner Villen in Ostrau erleichtern. Vom Plateau des Aufzuges zeigt sich ein herrlicher Ausblick auf die Stadt. Von hier sind es nur fünfzehn Minuten bis in den wunderschönen Stadtteil Ostrau mit seiner neuen Kurpromenade. Für eine Wanderung in die Schrammsteine ist Ostrau ein idealer Ausgangspunkt.

The freestanding passenger lift is connected to the forest path by a bridge. The former hotelier Rudolf Sendig created the lift as the shortest connection to the city and wanted to make it easier to visit his villas in Ostrau. The plateau of the lift offers a magnificent view of the town. From here it is only fifteen minutes to the beautiful district of Ostrau with its new promenade. Ostrau is an ideal starting point for a hike into the Schrammstein mountains.

Historischer Personenaufzug

Rudolf-Sendig Straße, 01814 Bad Schandau
Tel. +49 35022 90030 - www.bad-schandau.de

Lageplan · map

14



🕒 Täglich geöffnet (Apr/Okt 9–18 Uhr, Mai–Sep 9–20 Uhr, Nov–März 9–17 Uhr)

📍 S-Bahn S1 bis Bad Schandau → Bus 252 bis Haltestelle Personenaufzug



LF

Anzeige

BOTANISCHER GARTEN BAD SCHANDAU

Ein florales Kleinod

Der 1902 eröffnete Pflanzengarten im Kirnitzschtal beherbergt seltene, in der Sächsischen Schweiz beheimatete Pflanzen – einige davon sind nur noch hier zu finden. Unterteilt in eine pflanzengeografische Gliederung lassen sich außerdem Gewächse aus dem alpinen Raum, Nordamerika und Asien bestaunen. Das Herz des über 4000 Quadratmeter großen Geländes ist zweifellos die Sammlung an wertvollen Rhododendren. All die kleinen Geheimnisse des Gartens lassen sich am besten bei einer Führung entdecken.

The botanical garden in Bad Schandau, opened in 1902, houses rare plants native to Saxon Switzerland – some of which can only be found here. Divided into a plant-geographical subdivision, you can also marvel at plants from the Alpine region, North America and Asia. The heart of the 4,000 square metre garden is undoubtedly the collection of precious rhododendrons. All the little secrets of the garden are best discovered on a guided tour.

Botanischer Garten

Pflanzengartenweg 1, 01814 Bad Schandau
Tel. +49 35022 90030 · www.bad-schandau.de



Lageplan · map

14

🕒 April–Oktober: täglich 9–19 Uhr · Mai–September: Führung Do 17 Uhr

📍 S-Bahn S1 bis Bad Schandau → weiter mit Bus 241, ab Kurpark weiter mit Kirnitzschtalbahn, Haltestelle Pflanzengarten



FH

Anzeige

TOURIST SERVICE BAD SCHANDAU

Große Gefühle in großer Natur

Auf dem Gipfel über dem Nebelmeer stehend der Stille lauschen, vor atemberaubender Kulisse den Sonnengruß beten, sich im Kajak langsam auf der Elbe treiben lassen oder mit dem E-Bike den Nationalpark erkunden. Aufsteigen an warmen Sandsteinfelsen um „runterzukommen“. Das sind Ihre Erlebnisse mit dem Team vom Tourist Service Bad Schandau. Mit erfahrenen Tourguides, Outdoor-Equipment, Wanderkarten und Insidertipps erhalten Sie alles, was Sie für Ihre Ausflüge in die Sächsische Schweiz benötigen.

Stand on the summit above the sea of fog and listen to the silence, pray the sun salutation in front of a breathtaking backdrop, drift slowly on the Elbe in a kayak or explore the national park on an e-bike. Climb up sandstone cliffs to 'come down'. With experienced tour guides, outdoor equipment, hiking maps and insider tips, you get everything you need for your excursions in Saxon Switzerland at Tourist Service Bad Schandau.

Tourist Service Bad Schandau

Markt 1–11, 01814 Bad Schandau
Tel. +49 35022 90050 · www.bad-schandau.de

Lageplan · map

14



Aktuelle Öffnungszeiten unter www.bad-schandau.de

S-Bahn S1 bis Bad Schandau → Bus 241/252/260 bis Elbkai



Erstes Gipfelbuch vom Mönchstein
1894 niedergelegt von Dr. Oskar Schuster,
dem Erstbesteiger vieler Kletterwege

Sächsische Schweiz
BAD SCHANDAU

GD

Anzeige

MUSEUM BAD SCHANDAU

Kletterwelten – Sammlung Erich Wustmann

Wozu gibt es Bücher auf den Klettergipfeln der Sächsischen Schweiz? Wie lebten die indigenen Völker im südamerikanischen Regenwald? Das Museum Bad Schandau erzählt in seinen zwei Dauerausstellungen spannende Geschichte(n). Großformatige Kletterfotos zeigen die Leidenschaft eines beeindruckenden Sportes. Originale und seltene ethnologische Objekte geben Einblick in faszinierende Details des Forschungsreisenden Erich Wustmann.

Why are there books on the tops of the climbing peaks of Saxon Switzerland? How did the indigenous peoples live in the South American rainforest? The Bad Schandau Museum tells exciting stories about history in its two permanent exhibitions. Large-format climbing photographs show the passion of an impressive sport. Original and rare ethnological objects provide insight into fascinating details of the explorer Erich Wustmann.

Museum Bad Schandau

Badallee 10/11, 01814 Bad Schandau
Tel. +49 35022 90059 · www.bad-schandau.de

Lageplan · map

14



🕒 Mai–Oktober: Di–Fr 14–17, Sa/So 10–17 Uhr · November–April: Di–So 14–17 Uhr

📍 S-Bahn S1 bis Bad Schandau → Bus 241 bis Kurpark

TOSKANATHERME BAD SCHANDAU



.....
BADEN IN LICHT UND MUSIK | LIQUID SOUND* & SAUNAWELT
WELLNESSPARK & BEACHBAR | SPRÜHNEBELPROJEKTION

MAGISCHE ORTE GUTSCHEINE SCHENKEN

Hotline: 036461 92003 | shop@toskanaworld.net

So-Fr 10-22 Uhr | Sa 10-23 Uhr

Toskana Therme Bad Schandau
Rudolf-Sendig-Straße 8a | 01814 Bad Schandau
T 035022 54610 | badschandau@toskana-therme.com
www.toskanaworld.net

Vorab eintauchen? www.toskanaworld360.net

toskanaworld
glück und gesundheit



Anzeige

HOTEL LINDENHOF BAD SCHANDAU

Urlaub für Genießer und Entdecker

Im beschaulichen Bad Schandau an der Elbe bietet das Hotel Lindenhof einen unvergesslichen Aufenthalt für Sie. Familien, Kulturbegiertere, Abenteurer oder Fahrradurlauber – hier findet jeder Entspannung. Das familiär geführte Hotel ist idealer Ausgangspunkt für zahlreiche Tagesziele vor Ort.

Im Restaurant Tilia erwarten Sie regionale Genüsse für jeden Gaumen und auf der Dachterrasse schweift der Blick bei gutem Wetter über die Dächer Bad Schandaus bis hin zum Lilienstein. Dazu einen Cocktail? Das engagierte Team des Hotels Lindenhof freut sich auf Ihren Besuch!

Look forward to an unforgettable stay at the Hotel Lindenhof in Bad Schandau. Enjoy the great view from the hotel's roof terrace. The family-run hotel is an ideal starting point for various activities for families, culture enthusiasts or cyclists. The Tilia restaurant offers regional delicacies.

Hotel Lindenhof Bad Schandau Lageplan · map
Rudolf-Sendig-Straße 11, 01814 Bad Schandau
Tel. +49 35022 4890 · www.lindenhof-bad-schandau.de 14



 Hotel ganzjährig geöffnet · Restaurant Tilia täglich ab 12 Uhr

 Bus 241 bis Bad Schandau Elbkai



JL

Anzeige

GEDENKSTÄTTE PIRNA-SONNENSTEIN

Dauerausstellung zur Geschichte

Die Gedenkstätte erinnert an knapp 15 000 Menschen, die in Pirna-Sonnenstein in den Jahren 1940 und 1941 in der Gaskammer ermordet wurden. Die meisten von ihnen galten im Nationalsozialismus wegen psychischer Erkrankungen oder Behinderungen als „lebensunwert“. Darüber hinaus starben 1000 Häftlinge aus Konzentrationslagern in der Tötungsanstalt Pirna-Sonnenstein. Die Dauerausstellung im Dachgeschoss informiert über die Geschichte der NS-Krankenmorde. Im Keller der Gedenkstätte können die baulichen Überreste der ehemaligen Tötungsanstalt besichtigt werden. Der Eintritt ist frei.

The memorial commemorates almost 15,000 people who were murdered in gas chambers in Pirna-Sonnenstein in 1940 and 1941. The permanent exhibition provides information about the history of the Nazi murders. In the basement, the remains of the former killing site can be visited. Admission is free.

Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein

Schlosspark 11, 01796 Pirna

Tel. +49 3501 710960 · www.pirna-sonnenstein.de

Lageplan · map

6



🕒 Mo–Fr 9–16 Uhr, Sa/So/Feiertage 11–17 Uhr, öffentliche Führung Sa 14 Uhr

📍 S1/S2 bis Pirna · Stadtbus H/S, Bus 241/245/246 bis Landratsamt



Anzeige

BIO- & NATIONALPARK-REFUGIUM SCHMILKA

Erlebnisse und handgemachte Bio-Spezialitäten

Das an der Elbe gelegene Örtchen Schmilka lädt zu einer kulinarischen wie abenteuerlichen Auszeit in der Sächsischen Schweiz ein. Umgeben von einem beeindruckenden Panorama bieten das Bio-Restaurant StrandGut und das Café Richter eine Varianz an frisch zubereiteten Bio-Spezialitäten mit Zutaten aus der Region. Neben täglich um 12 Uhr stattfindenden Mühlen- und Bäckereiführungen, lockt das Bio- & Nationalpark-Refugium Schmilka mit vielfältigen Kultur- und Erlebnisangeboten. Ab November verwandelt sich der Ort in ein zauberhaftes Winterdorf.

Schmilka, located on the banks of the River Elbe, offers a culinary and adventurous break in the Saxon Switzerland region. The bio-restaurant StrandGut and Café Richter offer a variety of freshly prepared organic specialties made with local ingredients. Schmilka offers cultural and adventure activities, including daily mill and bakery tours. In winter, Schmilka becomes a magical winter village.

Bio- und Nationalpark-Refugium Schmilka

Schmilka Nr. 23 (Rezeption), 01814 Bad Schandau OT Schmilka

Tel. +49 35022 9130 - www.schmilka.de

Lageplan · map

15



🕒 täglich geöffnet

📍 S1 bis Schmilka-Hirschmühle

Wer braucht
schon Superkräfte,
wenn man ein
E-Bike haben kann?



Grafik: AdobeStock/Oleksandr Pokusai

E-Bike ab 25€ pro Tag mieten

Buchung und Abholung vor Ort

Dresden Information Fahrradverleih

QF Passage, Neumarkt 2, 01067 Dresden

Mo–Fr 10–19 Uhr, Sa 10–18 Uhr, So 10–15 Uhr

*Rückgabe bis
24 Uhr möglich!*



ONLINEBUCHUNG

DRESDENINFORMATION.DE/FAHRRADVERLEIH





Anzeige

VON DER STADT WEHLEN ZUR BASTEI

Neue Buslinie 239 verbindet beliebte Ziele

Die Buslinie 239 fährt an Wochenenden und Feiertagen der Sommersaison (April–Oktober) von 9 Uhr bis 19 Uhr stündlich von Stadt Wehlen über Dorf Wehlen direkt zur Bastei und zurück. An der Haltestelle Rathewalde, P+R Platz bzw. an der Bastei werden die Linien 237 und 254 erreicht, um nach Hohnstein und Sebnitz bzw. Bad Schandau zu gelangen. Außerdem gehen alle Fahrten der Linie 239 an der Bastei zur Linie 237 über, womit eine Direktfahrt Wehlen–Bastei–Lohmen–Pirna ermöglicht wird. Die Linie 237 verkehrt an Wochenenden und Feiertagen der Sommersaison zwischen Pirna und der Bastei alle 30 Minuten.

Bus line 239 runs on weekends and holidays (April–October) from 9 am to 7 pm, departing hourly from Stadt Wehlen to Bastei and back. Transfer to lines 237 and 254 at Rathewalde or Bastei for Hohnstein, Sebnitz, or Bad Schandau. Line 239 continues as line 237, allowing direct travel Wehlen–Bastei–Lohmen–Pirna. Line 237 operates every 30 minutes between Pirna and Bastei on weekends and holidays (April–October).

Regionalverkehr Sächsische Schweiz-Osterzgebirge GmbH

Bahnhofstraße 14 a, 01796 Pirna
Tel. +49 3501 7111999 · www.rvsoe.de



Haltestellen, Fahrpläne und Tarife finden Sie unter www.rvsoe.de

ERZGEBIRGE

ORE MOUNTAINS



Blockline in Altenberg

Die Region bietet Einblicke in die Bergbaugeschichte Sachsens und die traditionelle erzgebirgische Handwerkskunst, die besonders zur Weihnachtszeit im Fokus steht. Beeindruckende Gebirgslandschaften bieten grenzenlose Möglichkeiten für aktiven Freizeitspaß wie Skifahren, Wandern und Mountainbiken.

The region offers insights into the mining history of Saxony and the traditional Erzgebirge craftsmanship. Impressive mountain landscapes provide limitless opportunities for active leisure fun such as skiing, hiking and mountain biking.





Anzeige

DEUTSCHES UHMUSEUM GLASHÜTTE

Hier lebt die Zeit

Seit mehr als 175 Jahren steht der Name Glashütte für höchste Uhrmacherkunst. Das Deutsche Uhrenmuseum Glashütte gibt einen Überblick von den Anfängen dieser Tradition im Jahr 1845 bis zur Gegenwart mit derzeit neun Glashütter Uhrenherstellern. Auf rund 1000 Quadratmetern zeigt die Ausstellung über 500 teils einmalige Glashütter Uhren sowie weitere Exponate, die den Besuchern die Entwicklung der sächsischen Kleinstadt zu einem der weltweit führenden Uhrenzentren näher bringen.

For more than 175 years Glashütte has been representing the high art of watchmaking. The German Watch Museum Glashütte offers an overview from the beginnings of this tradition in 1845 to the present day, with nine watch manufacturers currently active in Glashütte. The exhibition features over 500 Glashütte watches, some of which are unique.

Deutsches Uhrenmuseum Glashütte

Schillerstraße 3a, 01768 Glashütte

Tel. +49 35053 4612102 · www.uhrenmuseum-glashuette.com

Lageplan · map

13



🕒 Mi–So 10–17 Uhr

📍 S-Bahn S1 + Müglitztalbahn RB72, Ski- und Wandereexpress RE19, Bus 360/388 bis Glashütte Bahnhof/Busbahnhof (ca. 250 Meter Fußweg)



DR

Anzeige

HUSS SCHAUWERKSTATT

Wehrichkarzle selbst herstellen

Als Hersteller erzgebirgischer Räucherkerzen, bei uns „Wehrichkarzle“ genannt, lassen wir uns nicht nur über die Schulter schauen, sondern machen Sie selbst zum „Räucherkerzenmacher“. Die Arbeitsschritte erinnern ans Plätzchenbacken. Alle Zutaten werden zu einem ausrollbaren Teig gemischt, den Sie zuvor mit Ihrer individuellen Duftnote verfeinern können. Anschließend formen Sie wie zu Großvaters Zeiten Ihre Karzle, welche Sie natürlich mit nach Hause nehmen dürfen. Ein unvergessliches Erlebnis und uriger Spaß für Jung und Alt zu jeder Jahreszeit.

As manufacturers of Erzgebirge incense cones, called 'Wehrichkarzle' in our region, we not only let you watch over our shoulders but also turn you into an 'incense cone maker' yourself. It's like baking cookies – mix ingredients, add your scent, shape Karzle as in the old days. Take them home. Unforgettable and fun for all ages, any season.

HUSS Schauwerkstatt „Zum Wehrichkarzle“

Karlsbader Straße 187+189, 09465 Sehmatal-Neudorf

Tel. +49 37342 149390 · www.wehrichkarzle.de

Lageplan · map

11



🕒 Aktuelle Öffnungszeiten unter www.wehrichkarzle.de

🚶 Bahnhof Neudorf (Dampfbahnroute Sachsen)



Anzeige

MINIWELT SACHSEN

An einem Tag um die Welt reisen

Wen das Fernweh packt, der kann in Lichtenstein auf eine kleine Weltreise gehen. Zu Fuß flaniert man in der Miniwelt um den Globus. Über 100 bedeutende Bauwerke aus 26 Ländern der Erde sind im grünen Landschaftspark zu bewundern. Die Dresdner Frauenkirche steht in Sichtweite der Freiheitsstatue – ein schneller Trip von Sachsen nach New York. Der detailgetreue Nachbau, zum Teil sogar mit Originalmaterial, beeindruckt die Besucher der Miniwelt jedes Mal aufs Neue. Besonders der durchgängig einheitliche Maßstab 1:25 lässt immer wieder staunen.

If wanderlust gets you, take a little trip around the world in Lichtenstein. Stroll around the globe on foot in the 'Miniwelt' (miniature world). Admire more than 100 famous buildings from 26 countries around the world in the green landscape park. The faithfully detailed replicas, some even built with original materials, in a uniform scale of 1:25 never fail to impress the visitors.

Miniwelt Sachsen GmbH

Chemnitzer Straße 43, 09350 Lichtenstein

Tel. +49 37204 72255 · www.miniwelt.de

Lageplan · map

10



🕒 31. März bis 5. November: täglich 9–18 Uhr

🚌 Bus 251/152 ab Bahnhof Lichtenstein bis Miniwelt



SDG

LN

Anzeige

RAUS AUS DER STADT – REIN IN DIE SOMMERFRISCHE

Die beiden Dampfisenbahnen Löbnitzgrundbahn (ab Radebeul Ost) und Weißeritztalbahn (ab Freital) schnaufen täglich hinaus aufs Land. Mit der Weißeritztalbahn geht es durch den kühlen wildromantischen Rabenauer Grund ins Osterzgebirge. Die Löbnitzgrundbahn dampft durch den malerischen Löbnitzgrund nach Moritzburg und Radeburg. Rad- und Wanderwege erstrecken sich durch Wald und Flur entlang der beiden Bahnen und laden zu aktiver Erholung ein. Bei den Tages- oder Halbtagesfahrten mit Rahmenprogramm lernen die Gäste Land und Leute näher kennen.

The two steam railroads Lösnitzgrundbahn (from Radebeul East) and Weisseritztalbahn (from Freital) puff out into the countryside every day. Biking and hiking trails stretch through woods and meadows along the two railroads and invite you to active recreation. Timetables and fares can be found at www.sdg-bahn.de.

SDG Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH

Löbnitzgrundbahn, Weißeritztalbahn

Am Bahnhof 1, 01468 Moritzburg · Tel. +49 35207 8929-0 · www.sdg-bahn.de

Lageplan · map



2

5

Fahrpläne und Tarife finden Sie unter www.sdg-bahn.de



Sächsische Staatsbäder ^{GmbH}
Soletherme & Saunawelt Bad Elster



Schweben im Salzsee

In der Sole schwebt die Kraft!

Entschweben Sie dem Alltag in der Soletherme Bad Elster. Erleben Sie eine besondere Tiefe der Entspannung für Körper und Geist.

- stärkt die Widerstandskraft
- baut Stresshormone ab
- ist ein Wohlfühlerlebnis für alle Sinne
- fördert Tiefenentspannung



Soletherme
Bad Elster

Hotline: 037437/71-111
saechsische-staatsbaeder.de



Sachsen
Energie | EISKANAL
ALTENBERG

PDO

Anzeige

SACHSENERGIE-EISKANAL ALTENBERG

Rennrodel-, Bob- und Skeletonsport

Der SachsenEnergie-Eiskanal in Altenberg gilt als eine der anspruchsvollsten Rennschlitten- und Bobbahnen der Welt. Von Oktober bis Februar trainieren täglich Nachwuchs- und Spitzensportler. Jährlich finden hier über 30 nationale und internationale Wettbewerbe statt. Neben dem Zuschauen beim Spitzensport ist auch ein Mitmachen möglich. Egal ob Adrenalinkick im 4er-Gästebob oder einfach nur Familienspaß beim Ice-Tubing. Hier kommt jeder Eis- und Wintersportfan auf seine Kosten. Wer es nicht so rasant mag, erfährt bei einer Führung Interessantes rund um den Kufensport und die Sportanlage.

The SachsenEnergie-Eiskanal in Altenberg is one of the world's toughest racing luge and bobsleigh runs. Visitors can not only watch this professional competitive sport but also join in as passengers. The trip is rounded off by ice tubing and a tour of the sports complex with an introduction to the sport of sleighing.

Wintersport Altenberg (Osterzgebirge) GmbH

Neuer Kohlgrundweg 1, 01773 Altenberg

Tel. +49 35056 22660 · www.sachsenenergie-eiskanal.de

Lageplan · map

12

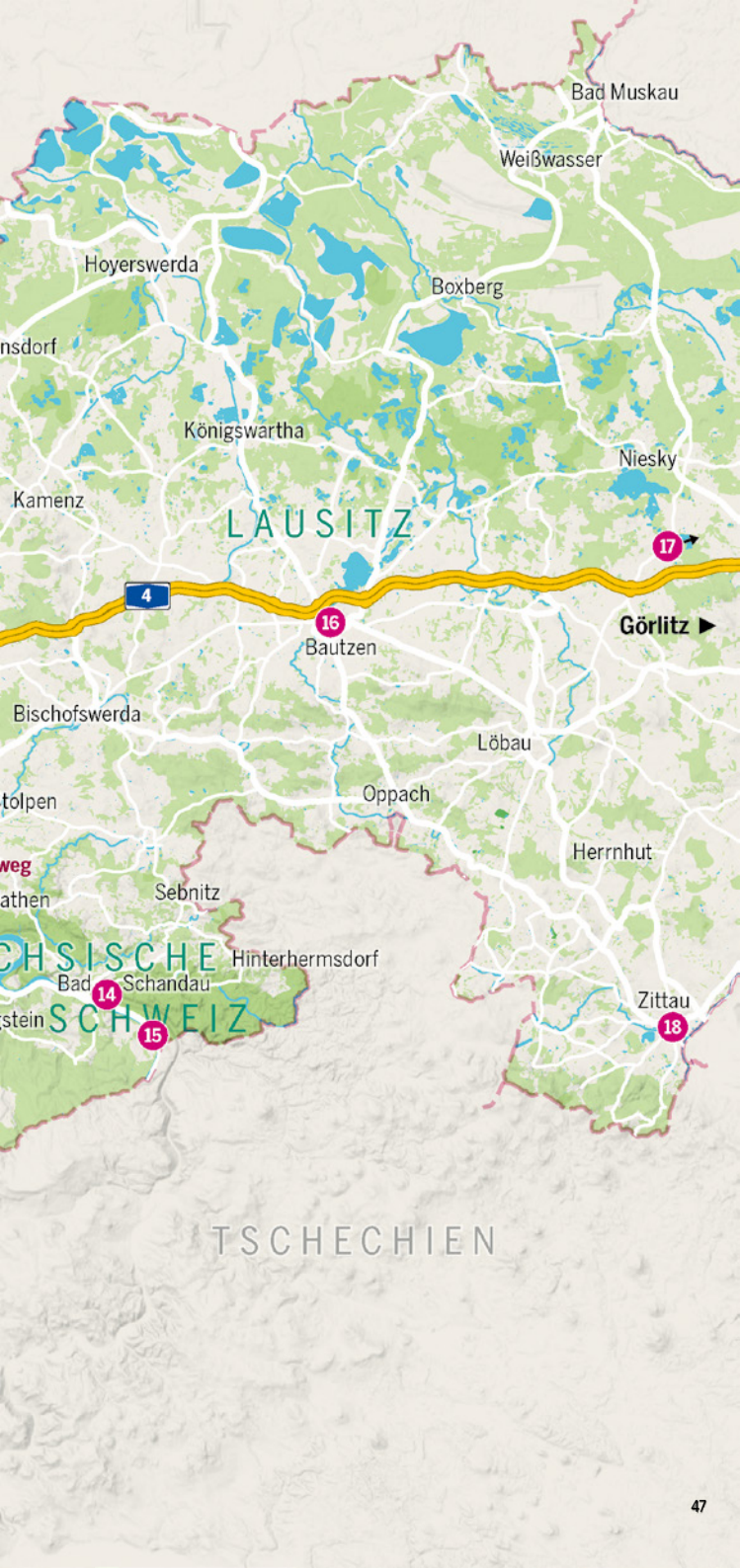


🕒 Nächstes Highlight: FIL Rennrodel-Weltmeisterschaften 22.–28.1.2024

📍 Ski- & Wanderexpress RE19, S-Bahn S1 + Müglitztalbahn RB72 bis Altenberg Bhf.

LAGEPLAN · MAP





Bad Muskau

Weißwasser

Hoyerswerda

Boxberg

nsdorf

Königswartha

Niesky

Kamenz

LAUSITZ

17

4

16

Bautzen

Görlitz

Bischofswerda

Löbau

tolpen

Oppach

Herrnhut

weg

athen

Sebnitz

Hinterhermsdorf

BOHEMISCHE SCHWEIZ

Bad Schandau

14

15

Zittau

18

TSCHECHIEN

KARTENPUNKTE · MAP POINT NUMBERS

1	Dresden Information.....	11
2	Lößnitzgrundbahn.....	43
2	Radebeul.....	10
2	Weingut DREI HERREN.....	13
2	Weingut Hoflöbnitz.....	14
2	Schloss Wackerbarth.....	9
2	Karl May Museum.....	8
3	Kulturlandschaft Moritzburg.....	7
4	Weingut Schuh.....	12
5	Schloss Burgk.....	17
5	Weißeritztalbahn.....	43
6	Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein.....	34
7	Brauereiführung in der Radeberger Exportbierbrauerei.....	22
7	Radeberger Brauerei-Shop.....	23
8	Gedenkstätte Ehrenhain Zeithain.....	4
9	Saunadorf Oschatz.....	5
10	Miniwelt Sachsen.....	42
11	HUSS Schauwerkstatt.....	41
12	SachsenEnergie-Eiskanal Altenberg.....	45
13	Deutsches Uhrenmuseum Glashütte.....	40
14	Tourist Service Bad Schandau.....	30
14	Botanischer Garten Bad Schandau.....	29
14	Historischer Personenaufzug Bad Schandau.....	28
14	Hotel Lindenhof Bad Schandau.....	33
14	Museum Bad Schandau.....	31
15	Bio- & Nationalpark Refugium Schmilka.....	35
16	Stadt Bautzen.....	20
17	Die geheime Welt von Turisede.....	21
18	Naturpark Zittauer Gebirge.....	25



Weitere interessante Broschüren und
Flyer online erhältlich unter:
dresdeninformation.de/reiseprospekte



DEUTSCHES
HYGIENE-MUSEUM
DRESDEN

NEUGIERIG AUF DIE WELT



Foto: Isabel Noack

ERLEBEN SIE
DAS MUSEUM VOM MENSCHEN

DAUERAUSSTELLUNG
ABENTEUER MENSCH

KINDER-MUSEUM
WELT DER SINNE

HALBJÄHRLICH WECHSELNDE
SONDERAUSSTELLUNGEN

JETZT ENTDECKEN





Brauereiführung

in der Radeberger Exportbierbrauerei

**Bitte nach
Vor Anmeldung**

wochentags unter:
Tel.: (0 35 28) 454-8 80
oder per E-Mail:

brauereibesichtigung
@radeberger.de

Dienstag bis Samstag: 10:00 – 18:00 Uhr
und an ausgewählten Feiertagen
Rundgänge in Gruppen bis max.
20 Personen · Dauer ca. 2 Stunden

Preis:

Erwachsene (ab 16 Jahre): 14,00 €

Kinder (10–15 Jahre): 5,00 €

Kinder (bis 9 Jahre): kostenfrei

Inhalt der Führung:

Rundgang durch die Brauerei, Verkostung
von Radeberger Pilsner und Radeberger
Zwickel (unfiltriert) 0,2l, ein Coupon für
die Einlösung in unserem Brauerei-Shop
und eine Überraschung.

